



# 联合国 贸易和发展会议

Distr.  
LIMITED  
TD/B(S-XIX)/L.4  
7 May 2002  
CHINESE  
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会

第十九届特别会议

2002年4月29日至5月3日，曼谷

## 泰国外交部部长素拉革·沙提拉泰阁下所作 高级别交互式辩论和政策对话的总结

联合国会议中心—亚太经社会，

2002年5月2日，曼谷

我们现在就要结束贸发会议在曼谷举行的中期审查了，此时此刻，我想我完全可以说，我们进行的讨论为我们所有人提供了一次交换意见和相互学习经验和思想的真正机会。

我们都知道，就各国的发展而言，就各国面临的挑战而言，就探索我们将在未来的岁月中前进的道路而言，眼下是对我们所有各国至为关键的时刻。

举行中期审查的时间安排是特别的，因为这是今年举行的一系列高级别会议之一。我想到了在蒙特雷举行的发展筹资会议和将在约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议。每一次会议都使我们有机会进一步建立协商一致意见和探索务实的办法，希望能够就在本会议厅内提出的重大问题达成更普遍的一致。

为了增强我们在交互式辩论中开展议事工作的效果，我愿尝试对所提出的某些主要关注加以总结。当然，任何总结都永远不会使所有人完全满意，但是我希望，将在晚些时候作为会议报告的一部分予以分发的这一总结，至少将能述及所讨论的多数问题。我将在总结中提到七个主要方面——全球趋势、国际贸易和多边

贸易体系、筹资动态、增强供应能力、减少贫困与基层发展、施政和连贯性、以及贸发会议的作用。

### 全球趋势

在贸发十大上，我们讨论了全球化的风险和挑战，为日趋相互依存的世界商定了发展战略。我们一致认为，全球化是一个连续进程，既带来了风险和挑战，也带来了机会。技术进步和国际贸易、金融和投资的自由化引发的快速经济全球化引起了全球经济增长和发展的扩张。然而，全球化进程的不平衡也对许多较不发达国家的发展进程造成了严重的负面影响，这些国家没有办法使自己适应全球化的高速度。

自那时以来，全球经济的业绩是不平衡的，发达国家与发展中国家以及发展中区域之间都存在着差异。贸发十大时已经可以看到的亚洲复苏仍在继续，可非洲或拉丁美洲的大部分并没有出现相似的动态。但是，对于去年开始的全球经济放慢，所有发展中国家都是脆弱的，尤其是那些与贸易体系有密切关联的国家。幸好，经济放慢并没有像许多人所担心的那样严重，现在，又有了一些复苏的迹象。

过去两年的经验证明，需要用集体性更强的办法应对日趋一体化的世界提出的经济挑战。贸发十大以来举行的一些国际会议证实了实行这种办法的愿望，尤其是在布鲁塞尔、多哈和蒙特雷举行的各次会议上取得了积极的成果。还有迹象表明，富裕国家也比以前更加愿意支持全球大家庭中最脆弱成员面临的发展挑战，例如欧盟的“所有商品，军火除外”倡议和答应为执行《支援非洲发展新纲领》提供的支持。9月11日的惨剧之后，各方表示出了有力的声援互助，这进一步展现了向这个方向前进所能产生的益处。

不过，发展中国家面临的下滑风险仍然很大，阿根廷的经济问题就是证明。初级商品的价格仍在急剧衰落和激烈震荡，给依赖初级商品的许多穷国带来了严重问题。贫困仍然是多数发展中国家的严峻挑战，而国际社会面前的任务也就仍然是加强多边发展办法，尤其是确保联合国系统的关键作用。

## 国际贸易与多边贸易体系

贸易是发展战略的一个重要组成部分，或许现在比过去更为重要。把发展层面，包括把打破出口受到的供应制约的必要性，置于在多哈发起的工作方案的中心，既是对过去失败的一种承认，也是衡量任何未来承诺的一种尺度。是否能把这转化为实践，仍有很多不确定因素。许多发展中国家仍在穷于应付在乌拉圭回合中作出的承诺，而发达国家履行承诺的情况并没有达到预期程度。而且，保护主义趋势在工业化国家和关系到发展中国家直接利益的领域已重新抬头。

多数发展中国家认为，主要进口国在关系到发展中国家利益的领域改善市场准入是多边贸易谈判取得成功的关键，这并不奇怪。在这方面，关税壁垒和非关税壁垒仍然是这些国家关注的焦点。就农业而言，大规模补贴扭曲了市场，使许多发展中国家无法参与竞争。考虑到各国参与国际市场竞争的能力不同，还需要作为多边规则的一部分加强特殊和差别待遇。另外，也需要便利加入，尤其是便利最不发达国家的加入。

区域贸易安排也有极大的益处。各种区域安排于双边和多边安排之间的互联关系是一个有待研究的问题。

在所有这些领域中，需要加强为能力建设提供的技术援助，不仅使发展中国家更有效地参与谈判进程，而且还要使它们有能力获益于贸易体系提供的机会。贸发会议通过研究贸易谈判的发展层面，包括通过“贸易相关技术援助综合框架”加强所提供的援助，可发挥关键作用。

## 筹资动态

全球化意味着不再能够脱离资金来处理贸易问题。蒙特雷会议表明了这一点，采纳了发展筹资的综合办法。

在过去二十年中，金融市场一体化发生了转向私人资本流动的重大变化。本来预期这种变化会鼓励尤其是发展中国家平稳地融入世界经济。但是，由于没有借助全球金融安排较好地管理私人资本流量的增加，这种流动日趋不稳，成为整个发展中世界经济震荡的一个主要传染源。在争取达成新安排的时候，资本流动的稳定性应当得到充分注意。需要加强改革国际金融结构的国际努力，使金融体系更为稳定，更有利于贸易和发展。

金融自由化需要慎重，应适合于具体国情，认真注意改革的轻重缓急。另外，主要工业化国家的政策仍然对金融流动有重大影响。这些国家加强政策的连贯性对于创造较稳定的国际金融环境至为关键。遗憾的是，这方面的进展仍然缓慢。

直接外资与短期私人流动相比较为稳定，可带来技术转让和其他益处。任何形式的私人资本流动到目前为止一直大比例地集中在少数几个新兴市场内。在这方面，对于难以吸引私人资本流动的国家，尤其是最不发达国家，吸引直接投资的措施可能并不成功，反而引起了竞争过度的危险。东道国改善支助措施可能有助于纠正直接外资流量的地域和部门不平衡。如果就直接外资的国际框架开展谈判，就应使此种框架有利于发展。

官方发展援助仍然是许多发展中国家尤其是最不发达国家增长前景的关键。一些捐助国的精神在蒙特雷会议上有所变化，这是令人欢迎的，尽管如果把改革作为援助的先决条件，与增加官方发展援助相连的附带条件可能会把某些国家进一步推向边缘。偿债负担仍然限制着其中许多国家的发展前景，现在需要就债务减免取得进一步进展。

缺乏健全的有形基础设施仍然是许多发展中国家的重大发展障碍。需要找到办法为发展基础设施斥资。

### 增强供应能力

贸易自由化为出口增长开辟了可能，但对于许多发展中国家来说，成功地跨入进口市场需要大为改进供应能力。在这个问题上，多样化是许多国家面临的重要挑战。对初级商品的依赖仍然是发展的一个障碍，最不发达国家和非洲尤其如此，提高增加值和增加加工出口是它们加快增长的关键。需要采取措施应付初级商品价格的下滑，减轻价格过度波动造成的种种困难。

知识差距和数码鸿沟是发展中国家政策制定者的一大焦虑根源。要想利用全球化带来的机会，就需要填补这些差距和提高技术能力。直接外资可能是技术转让的一个来源，但由于本地关联不足等等，并没有完全达到许多东道国的预期。

但是，归根结底，只有发展起了有生命力的国内企业部门，融入世界经济才有可能成功。为此，能力建设和人力资源开发是不可或缺的。

在经济相互依存不断加深的全球化时代，发达国家和发展中国家之间在双边、区域和多边层次加强经济和技术合作正在成为经济和社会发展的一大力量。正如国际贸易和发展研究院的成立所展示的那样，区域办法和伙伴关系在这方面可能是切实有效的。

### 减少贫困与基层发展

如《千年宣言》中的议定结论所述，减少贫困是发展的首要目标。实在加强生产力的战略必须以人民为中心，充分认识发展的社会层面。为此，促进基层发展的办法，如微额信贷，值得注意。国内部门必须有能力获益于加大的贸易。

### 施政和连贯性

各地政策制定者面临挑战是，使全球化为所有人带来利益。这首先要求国内政策有利于发展和良政。宏观和微观层次的政策具有连贯性也十分重要。听取民间社会的不同意见可能会发现重要的真知灼见。

在全球化的条件下，仅有国内的良政并不够。随着发展中国家增强参与全球决策，多边一级对于加强连贯和一致的需要已经变得更为紧迫。贸易、金融和投资都是如此。

### 贸发会议的作用

按照贸发十大通过的《曼谷行动计划》，贸发会议应继续作为政府间讨论和议事并建立协商一致意见的论坛行事，开展研究、分析和数据收集，按照发展中国家的需要提供技术援助。

作为联合国内综合处理贸易和发展以及金融、投资、技术和可持续发展领域内互联问题的联络点，贸发会议有着执行这个十分重要的任务的明确授权。请所有发展伙伴和有关组织支持贸发会议达到对其提出的更高要求。

我的总结到此结束。最后我想说的是，作为本次中期审查的东道主并在曼谷再次接待各位，是泰国政府和人民的荣幸和愉快。你们全都熟悉泰国对于联合国和贸发会议的目标抱定的奉献精神，因此，以这种方式具体表现我们的支持尤其让人感到高兴。

从筹备本次会议的最初阶段开始，我们的目标就一直是，为我们所有人提供一次聚会的机会，推进我们关于当今国际议程上某些重大问题的思维。作为个人，我认为这个目标已经完全实现了，我最衷心地希望各位也同意这个看法。请允许我感谢各位参加本次会议，并祝各位在努力促进有益于每个人的全球发展的过程中取得成功。

-- -- -- -- --